

On the Place of Linguistics in Northern Afghanistan

A Tribute to Simone Beck[†]

**General Editor
Eberhard Werner[†]**

**Volume Editor
Wayne Lunsford**

**SIL Global
Dallas, Texas**

Contents

Figures	xi
Tables	xiii
Foreword	xv
Preface	xvii
Introduction	xix
Abbreviations	xxiii
1 Exegese von Jesaja 40:12–31 (Simone Beck)	1
1.1 Einleitungsfragen	1
1.1.1 Verfasser des Buches – der Prophet Jesaja	1
1.1.2 Historische Situation – politisches Umfeld	2
1.1.3 Diskussion der Einheitlichkeit	3
1.2 Abgrenzung der Perikope	10
1.2.1 Inhaltliche Abgrenzung	10
1.2.2 Grammatische Abgrenzung	10
1.2.3 Einheit der Perikope	10
1.3 Kontext	11
1.3.1 Enger Kontext	11
1.3.2 Weiter Kontext	11
1.3.3 Kontext im Buch Jesaja	13
1.3.4 Arbeitsübersetzung im Überblick	13
1.4 Analyse der Poesie in Jesaja 40:12–31	15
1.4.1 Parallelismus in Jesaja 40:12–31	15
1.4.2 Metrum oder Rhythmus in Jesaja 40:12–31	15
1.4.3 Stil	16
1.5 Diskussion offener Fragen	18
1.5.1 Wie lautet die Antwort auf die Fragen in Vers 12?	18
1.5.2 Die Bedeutung von <i>אִישׁ עֲצָתוֹ</i> in Vers 13	19
1.5.3 Die Bedeutung von <i>מִסְכָּן</i> in Vers 20	20
1.5.4 Die Bedeutung der Negation in Vers 24	21
1.5.5 Der Vergleich mit dem Adler in Vers 31	22
1.5.6 Das Problem der Müdigkeit von Gläubigen in Vers 31	23
1.6 Betrachtung der einzelnen Verse	24
1.6.1 Jesaja 40:12–14 I Größer als die Schöpfung;	
a) Rhetorische Fragen	24
1.6.2 Jesaja 40:15–17 I Größer als die Schöpfung;	
b) Folgerung	26
1.6.3 Jesaja 40:18 II Größer als die Götter;	
a) Rhetorische Fragen	29
1.6.4 Jesaja 40:19–20 II Größer als die Götter;	
b) Folgerungen	30
1.6.5 Jesaja 40:21 III Größer als die Machthaber;	
a) Rhetorische Fragen	32
1.6.6 Jesaja 40:22–24 III Größer als die Machthaber;	
b) Folgerungen	33
1.6.7 Jesaja 40:25 IV Größer als das Universum;	
a) Rhetorische Fragen	35

1.6.8 Jesaja 40:26 IV Größer als das Universum; b) Folgerungen	35
1.6.9 Jesaja 40:27–28a V Größer als die Kraftlosigkeit; a) Rhetorische Fragen	37
1.6.10 Jesaja 40:28b–31 V Größer als die Kraftlosigkeit; b) Folgerungen	38
1.7 Inhaltliche Übersetzung	41
1.7.1 Jesaja 40:12–17 I Größer als die Schöpfung	41
1.7.2 Jesaja 40:18–20 II Größer als die Götter	42
1.7.3 Jesaja 40:21–24 III Größer als die Machthaber	42
1.7.4 Jesaja 40:25–26 IV Größer als das Universum	42
1.7.5 Jesaja 40:27–31 V Größer als die Kraftlosigkeit	42
1.8 Anwendung	43
1.9 Zusammenfassung	44
2 Backgrounding and Foregrounding, Prominence, and Highlighting in Afghan Wakhi: A Text Discourse Analysis (Simone Beck)	51
2.1 Background information	52
2.1.1 Geography and population	52
2.1.2 Previous research about the Wakhi language	52
2.2 Four genres	53
2.3 Foregrounding and backgrounding	54
2.3.1 Narrative	55
2.3.2 Procedural	61
2.3.3 Behavioural	64
2.3.4 Expository text	65
2.3.5 Summary	68
2.4 Prominence summary	69
2.5 Highlighting	70
2.5.1 Narrative	70
2.5.2 Procedural	72
2.5.3 Behavioural	73
2.5.4 Expository text	75
2.5.5 Summary	77
2.6 Conclusion	78
3 Linguistic Areality in Northeastern Afghanistan (Henrik Liljegen)	83
3.1 Introduction	83
3.2 The region and its linguistic landscape	83
3.3 Data and methods	85
3.4 Language classification	88
3.5 Lexical analysis	92
3.6 Structural analysis	93
3.6.1 Word order	94
3.6.2 Nominal categories	95
3.6.3 Simple clauses	98
3.6.4 Phonology	101
3.6.5 Lexical structure	103
3.7 Concluding discussion	109
3.8 Acknowledgements	113

4 Towards a New Analysis of Wakhi Clitics (Erin SanGregory)	119
4.1 Introduction	119
4.2 Overview of Wakhi clitics	120
4.2.1 Clitics defined	120
4.2.2 Wakhi verbal agreement suffixes vs. agreement clitics	121
4.2.3 Wakhi TAM clitic	124
4.2.4 Classifying Wakhi clitics	126
4.3 Overview of previous analyses	126
4.3.1 Erschler's AWC analysis	127
4.3.2 Hughes's application of the DFCF and PI	128
4.3.3 Fuchs's split analysis	130
4.4 A preliminary Lexical Functional Grammar analysis of Wakhi clitics	132
4.5 Conclusion	136
5 Complex Converbal Predicates in Afghan Turkmen (Nathaniel Shaver)	139
5.1 Introducing converbal constructions	140
5.2 Varieties of converbal constructions in Turkic languages	140
5.3 Varieties of converbal constructions in Afghan Turkmen	141
5.4 Mono-clausality tests for complex predicates	142
5.4.1 Reflexive and non-reflexive pronouns	143
5.4.2 Causatives	144
5.4.3 Passivization and intonation curves	148
5.4.4 The problem of unmarked coordination	151
5.4.5 Scope of negation and licensing of negative concord items	152
5.4.6 Filler gap	154
5.4.7 Uniqueness of tense and aspect marking	155
5.5 Auxiliary or light verb	156
5.6 Characteristic properties of auxiliaries	156
5.6.1 Auxiliaries are grammatical rather than lexical	156
5.6.2 Auxiliaries do not assign semantic roles	157
5.6.3 Auxiliaries and number of arguments in a clause	157
5.6.4 Auxiliaries have dependent status	158
5.6.5 Auxiliaries have defective paradigms	158
5.7 Conclusion	159
6 "How Have You Appreciated the Uzbek Language?": The Role of Language in Afghan Uzbek Identity Formation (Joseph Stark)	163
6.1 Introduction	163
6.2 Methods of data gathering	164
6.3 Summary of the study's key findings	165
6.4 Losing education and language	167
6.5 Asserting positive identity as Uzbek people	169
6.6 Fighting to assert Uzbek identity, culture, and language	175
6.7 Interaction with other literature	177
6.8 Summary and applications	178

7 The Questions of <i>pa</i> – A Munji Contemplative Question Particle	181
(Paul Williamson)	
7.1 Introduction	181
7.2 Background	181
7.3 Question formation in Munji	181
7.4 The meaning of the <i>pa</i> particle	182
7.5 Semantic restrictions on the use of <i>pa</i>	182
7.5.1 The pragmatic use of <i>pa</i>	184
7.5.2 The syntax of <i>pa</i>	185
7.6 Summary and conclusion	186
Language Index	187